



儿童文学经典故事

A La Bo Shen Hua

阿拉伯神话

漫画

注音版

让人
爱不释手的
漫画经典
儿童
阅读率最佳的
名著书籍



中国文联出版社

漫画

注音版

儿童文学经典故事



江苏工业学院图书馆
藏书章

拉伯神话

编绘
李健

让人爱不释手的
漫画经典
儿童阅读率最佳的
名著书籍

中国戏剧出版社

责任编辑：张 榕 李宝云

编 绘：李 健

总体策划：刘敬友

美术编辑：杨 珏

封面设计：童 蕾

儿童文学经典故事·阿拉伯神话

李 健 编绘

中 国 戏 剧 出 版 社 出 版

（北京海淀区北三环西路大钟寺南村甲 81 号）

（邮政编码：100086）

新 华 书 店 总 店 发 行 所 经 销

北京市顺义康华福利印刷厂印刷

880 毫米×1230 毫米 1/32 开本

120 千字 39 印张 72 彩插

2005 年 1 月第 2 版 2005 年 1 月第 1 次印刷

印数：1—3000 套

ISBN7-104-01844-1/I·741 全六册定价：72.00 元（本册定价：12.00 元）

商人和魔鬼的故事 ... 1

第一个老人和羚羊
的故事 6

第二个老人和猎犬
的故事 12

第三个老人和骡子

目 录

的故事..... 19

阿拉丁和神灯..... 23

哭泣的公主..... 43

波斯王子与中国公主
的故事..... 52

阿里巴巴和四十大盗...

目
录



.....	70
鹦鹉国王	95
红宝石王子	108
赛义德历险记	120
五彩石	143
金鱼湖的故事	158

目 录

农夫、蛇和狐狸 ... 170

美丽的芭芭拉 182

阿里和国王 196



shāng rén hé mó guǐ

商 人 和 魔 鬼



de gù shi

的 故 事

cóng qián yǒu gè shāng rén qù bié de dì fāng zuò mǎi mài tiān qì
从 前 有 个 商 人 去 别 的 地 方 做 买 卖 ， 天 气
hěn rè tā biàn zuò zài yī kē dà shù xià chéng liáng tā yī biān chéng
很 热 ， 他 便 坐 在 一 棵 大 树 下 乘 凉 ， 他 一 边 乘
liáng yī biān chī zǎo
凉 一 边 吃 枣
zì suí shǒu bǎ zǎo
子 ， 随 手 把 枣
hé rēng zài le dì
核 儿 扔 在 了 地
shàng
上 。

hū rán tā miàn
忽 然 他 面
qián chū xiàn le yī gè
前 出 现 了 一 个



儿童文学经典故事

shēn cái gāo dà shǒu chí lì rèn de mó guǐ
身材高大，手持利刃的魔鬼。

zhàn qǐ
“站起

lái nǐ shā le
来！你杀了

wǒ de ér zǐ le
我的儿子了，

wǒ yào shā sǐ
我要杀死

nǐ mó guǐ hòu
你！”魔鬼吼

dào
道。

yuán lái shāng
原来商

rén rēng de zǎo hé ér bǎ mó guǐ de ér zǐ zǎ sǐ le
人扔的枣核儿把魔鬼的儿子砸死了。

shāng rén qǐng qiú mó guǐ ráo shù tā
商人请求魔鬼饶恕他。

bù xíng
“不行！”

dà wáng wǒ hái yǒu xiē zhài wù méi yǒu liǎo jié ne qiú nǐ fàng
“大王，我还有些债务没有了结呢，求你放
wǒ huí qù bǎ zhè xiē shì qing bàn wán shāng rén bìng fā shì shuō lái
我回去，把这些事情办完。”商人并发誓说来
nián yuán dàn yī dìng huí dào zhè lǐ rèn nǐ chǔ zhì mó guǐ xiāng xìn
年元旦，一定回到这里，任你处置，魔鬼相信





le shāng rén de huà fàng le tā
了商人的话，放了他。

shāng rén huí dào jiā liǎo jiē le yī qiè zhài wù bǎ zhēn qíng gào sù
商人回到家了结了一切债务，把真情告诉
le qī zi ér nǚ
了妻子儿女。

yuán dàn zhè tiān shāng rén rú yuē lái dào le dà shù xià tā xiǎng
元旦这天，商人如约来到了大树下，他想
zhe zì jǐ de bú xìng shāng xīn de kū le qǐ lái
着自己的不幸，伤心地哭了起来。

zhè shí lái le yī wèi lǎo rén shǒu lǐ qiān zhe yī zhī líng yáng
这时，来了一位老人，手里牵着一只羚羊，
nǐ wèi shén me zuò zài zhè lǐ kū qì lǎo rén wèn dào
“你为什么坐在这里哭泣？”老人问道。



儿童文学经典故事



shāng rén bǎ

商人把

shì qing de jīng guò

事情的经过

shuō le yī biàn

说了一遍，

lǎo rén tīng le hěn

老人听了很

qí guài biàn zài

奇怪，便在

tā shēn biān zuò

他身边坐

le xià lái guò

了下来，过

le yī huìr yòu lái le yī wèi lǎo rén qiān zhe liǎng zhī liè quǎn

了一会儿，又来了一位老人，牵着两只猎犬，

tā gāng zuò xià yòu lái le dì sān wèi lǎo rén tā qiān zhe yī pǐ huā

他刚坐下，又来了第三位老人，他牵着一匹花

bān luó zi

斑骡子。

tū rán guā qǐ le yī zhèn kuáng fēng sì chù fēi shā zǒu shí yī

突然刮起了一阵狂风，四处飞沙走石，一

huìr nà mó guǐ biàn shǒu tí bǎo jiàn chū xiàn zài tā men miàn qián

会儿，那魔鬼便手提宝剑出现在他们面前。

zhàn qǐ lái wǒ yào shā sǐ nǐ mó guǐ duì shāng rén hǒu

“站起来！我要杀死你！”魔鬼对商人吼

dào

道。



阿拉伯神话



qiān líng yáng de lǎo rén shàng qián shuō dà wáng xiàn zài wǒ
牵 羚 羊 的 老 人 上 前 说：“大 王， 现 在 我
gěi nǐ jiǎng yī jiǎng wǒ hé zhè zhī líng yáng de gù shì ba nǐ yào shì
给 你 讲 一 讲 我 和 这 只 羚 羊 的 故 事 吧！ 你 要 是
jué de lí qí jiù miǎn diào tā sān fēn zhī yī de zuì guo zěn yàng
觉 得 离 奇， 就 免 掉 他 三 分 之 一 的 罪 过， 怎 样！”
mó guǐ dā yīng le
魔 鬼 答 应 了。





dì yī gè lǎo rén hé 第一个老人和

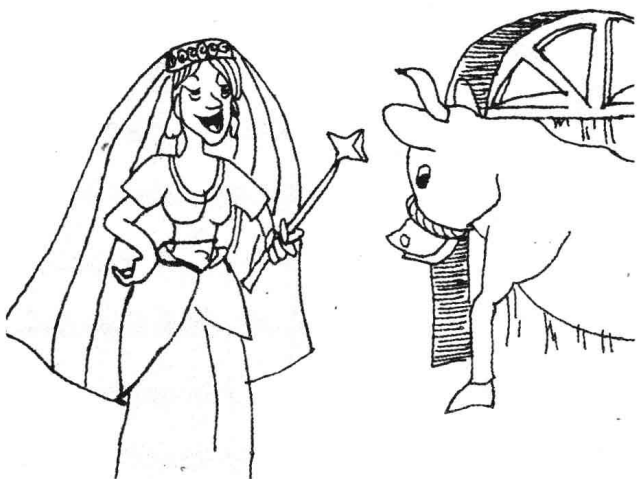
líng yáng de gù shi 羚羊的故事

lǎo rén shuō zhè
老人说这
zhī yáng shì tā de qī
只羊是他的妻
zi tā men yì qǐ
子，他们一起
shēng huó le sān shí
生活了三十
nián què méi yǒu
年，却没有
shēng yù zǐ nǚ
生育子女。



hòu lái tā yòu qǐ le yī gè qī zi shēng xià le yī gè piào liang de nán
后来他又娶了一个妻子，生下了一个漂亮的男
hái tā biàn wài chū jīng shāng
孩，他便外出经商。





dà qī zi hěn jí
大妻子很嫉
dù hái zi hé èr fū
妒孩子和二夫
rén tā biàn shī mó fǎ
人，她便施魔法
bǎ hái zi biàn chéng yī
把孩子变成一
tóu xiǎo niú bǎ èr fū
头小牛，把二夫
rén biàn chéng yī tóu
人变成一头

huáng niú yī qǐ guān jìn le zhàng fu de mù chǎng

黄牛，一起关进了丈夫的牧场。

lǎo rén huí lái hòu qī zi duì tā shuō èr fū rén sǐ le ér zi yě
老人回来后，妻子对他说二夫人死了，儿子也

bù zhī qù xiàng lǎo rén shāng xīn jí le
不知去向，老人伤心极了。



儿童文学经典故事

xī shēng jié dào le lǎo rén jiào mù yáng rén tiāo yī tóu féi niú shā
牺牲节到了，老人叫牧羊人挑一头肥牛杀
le zuò jì pǐn mù rén qiān lái le yī tóu huáng niú lǎo rén zhèng yào ná
了做祭品，牧人牵来了一头黄牛，老人正要拿
dāo qù shā tā
刀去杀它，

zhè tóu huáng niú kū
这头黄牛哭
le yuán lái zhè
了，原来这
tóu huáng niú jiù shì
头黄牛就是
tā de èr fū rén
他的二夫人，
tā què yī diǎnr
他却一点儿
yě bù zhī dào
也不知道。



tā bù rěn xīn shā zhè tóu niú biàn fēn fù mù rén qù shā
他不忍心杀这头牛，便吩咐牧人去杀。

mù rén shā wán niú hòu bāo kāi pí què quán shì pí máo hé gǔ
牧人杀完牛后，剥开皮却全是皮毛和骨
tou tā zhǐ hǎo jiào mù rén zài shā yī tóu niú
头，他只好叫牧人再杀一头牛。

mù rén yòu qiān le yī tóu xiǎo niú hé dà niú yī yàng xiǎo niú yě
牧人又牵了一头小牛，和大牛一样，小牛也
kū le zhè tóu xiǎo niú zhèng shì tā de ér zǐ
哭了，这头小牛正是他的儿子。



阿拉伯神话



liú xià zhè tóu xiǎo niú zài qiān yī tóu huáng niú rú hé lǎo
“留下这头小牛，再牵一头黄牛如何？”老
rén duì mù rén shuō
人对牧人说。

fēi shā tā bù kě qī zi dà jiào dào lǎo rén fán nǎo jí le
“非杀它不可！”妻子大叫道，老人烦恼极了，
tā bù míng bái qī zi shì hé jū xīn qī zi què bù gù yī qiè xiàng xiǎo
他不明白妻子是何居心，妻子却不顾一切向小
niú jǔ qǐ le tú dāo
牛举起了屠刀……

lǎo rén mìng lìng qī zi fàng xià tú dāo ràng mù rén bǎ xiǎo niú qiān
老人命令妻子放下屠刀，让牧人把小牛牵
zǒu le
走了。

yī tiān mù rén jí cōng cōng pǎo lái duì lǎo rén shuō lǎo yé wǒ
一天牧人急匆匆跑来对老人说：“老爷，我
nǚ ér xué guò fǎ
女儿学过法
shù tā kàn dào
术，她看到
nà tóu xiǎo niú zài
那头小牛在
kū bìng shuō nà
哭，并说那
tóu xiǎo niú jiù shì
头小牛就是
zhǔ rén de ér
主人的儿



儿童文学经典故事

zǐ lǎo rén xīn xǐ ruò kuáng
子。”老人欣喜若狂。

lǎo rén yāo qiú nǚ hái jiě jiù tā de ér zǐ dàn nǚ hái yāo qiú shī
老人要求女孩解救他的儿子，但女孩要求：施

mó fǎ zài lǎo rén ér
魔法在老人儿
zǐ shēn shàng de
子身上的
tóng shí yǔn xǔ
同时，允许
ràng tā jià gěi tā
让她嫁给他
de ér zǐ lǎo rén
的儿子。老人
dā yīng le
答应了。

yú shì nǚ hái
于是，女孩

jiě jiù le lǎo rén de
解救了他的

ér zǐ lǎo rén yòu jīng yòu xǐ jǐn jǐn de bǎ ér zǐ lōu zài huái lǐ
儿子，老人又惊又喜，紧紧地把儿子搂在怀里。

lǎo rén lǚ xíng le nuò yán ràng mù rén de nǚ ér zuò le zì jǐ de
老人履行了诺言，让牧人的女儿做了自己的

ér xī
儿媳。

lǎo rén yòu ràng tā shī mó fǎ jiāng tā de qī zǐ biàn chéng le líng
老人又让她施魔法将他的妻子变成了羚

